

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: KEI129-M-G

Refrigerated counter - 1310mm - 1 shelf - Front panel light green



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Refrigerated Counter KEI129-M-G

1. General Information

Thank you for choosing the KEI129-M-G Refrigerated Counter. This appliance is designed for commercial use in restaurants, catering businesses, and food service operations. With its stylish light green front panel, it combines functionality with a modern aesthetic.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the appliance is connected to a power supply that meets the specified voltage and current requirements. Use a dedicated circuit for optimal performance.
- **Installation:** Only allow qualified personnel to install the unit. The appliance must be leveled to avoid tipping.
- **Usage:** Do not overload the shelves with heavy items. Ensure good air circulation around the appliance to maintain optimal refrigeration.
- **Temperature Control:** Regularly monitor the temperature settings to ensure food safety. The internal temperature should not exceed 4°C.
- **Health Precautions:** Avoid direct contact of the cold surfaces with skin to prevent frostbite. Always use protective gear when handling food items.
- **Maintenance:** Regular cleaning and maintenance will prevent malfunctions. Unplug the unit before cleaning.
- **Emergency:** In case of electrical failure or unusual noises, unplug the unit immediately and contact customer service.

3. Product Overview and Specifications

Technical Data:

- **Dimensions:** 1310 x 700 x 900 mm
- **Energy Class:** C
- **Temperature Range:** 0°C to 4°C
- **Total Gross Volume:** 294 L
- **Net Volume:** 270 L
- **Refrigerant:** R290
- **Power Consumption:** 300 W
- **Weight:** 100 kg

4. Setup and Installation

1. **Location:** Choose a well-ventilated area with a stable surface away from direct sunlight or heat sources.
2. **Unpacking:** Carefully remove all packaging materials and inspect the unit for any damage.
3. **Leveling:** Adjust the feet of the counter to ensure it is level, which helps the cooling system operate efficiently.
4. **Electrical Connection:** Plug the unit into a compatible electrical outlet. Ensure the power cable is not damaged.
5. **Initial Power On:** Turn on the power switch and set the temperature to the desired level. Allow the unit to reach operational temperature before placing food inside (approximately 1-2 hours).

5. Operation

1. **Temperature Settings:** Use the control panel to set the desired temperature. Monitor the digital display regularly.
2. **Storage:** Place food items in a way that allows air to circulate. Avoid overfilling the counter.
3. **Shelves:** Adjust the shelves as needed to accommodate various food items.

6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Wipe down surfaces with a damp cloth and mild soap. Avoid abrasive cleaners.
- **Periodic Maintenance:** Inspect the condenser coils monthly and clean them to ensure efficient operation.
- **Defrosting:** If frost builds up, turn off the unit and allow it to defrost before cleaning.

7. Troubleshooting

- **Unit Not Cooling:** Check to ensure the unit is plugged in and the temperature settings are correct. Inspect for any obstructions blocking air flow.
- **Unusual Noises:** Ensure the appliance is level and check for loose components.
- **Light Not Functioning:** Verify the bulb is operational and properly seated.

8. Disposal

When disposing of the product, adhere to local regulations regarding refrigeration appliance disposal. Ensure the refrigerant is removed by a qualified professional to prevent environmental harm.

9. Contact

For further assistance, please contact us at:

- **Email:** info@gmgastro.com
- **Phone:** 0800 7000 220
- **Address:** Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktmanual für Kühltisch KEI129-M-G

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Kühltisches KEI129-M-G. Dieses Produkt ist speziell für gewerbliche Koch- und Kühlumgebungen konzipiert und bietet Ihnen eine zuverlässige Lösung für die Lagerung und Präsentation Ihrer Waren.

2. Sicherheitsinformationen

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht, um Stabilität zu gewährleisten.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Stromkabel auf Beschädigungen.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in die elektrischen Komponenten eindringen.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung rund um das Gerät.
- Halten Sie Flüssigkeiten von der Kühlschlange fern, um Überhitzung und Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Der Kühltisch darf nur von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

Technische Daten:

- Abmessungen: 1310 mm B x 700 mm T x 850 mm H
- Innenmaterial: Edelstahl
- Kühltyp: statische Kühlung
- Temperaturbereich: +2 °C bis +8 °C
- Energieverbrauch: 395 kWh/Jahr
- Nettogewicht: 96 kg
- Regal: 1 verstellbares Regal
- Beleuchtung: Frontbeleuchtung

4. Einrichtung und Installation

- Entfernen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen Sie auf Schäden.
- Stellen Sie den Kühltisch auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Stromquelle an.
- Lassen Sie ausreichend Platz vorne und hinten für die Belüftung.
- Überprüfen Sie die Niveaus mit einer Wasserwaage und justieren Sie gegebenenfalls die verstellbaren Füße.
- Lassen Sie das Gerät mindestens 30 Minuten stehen, bevor Sie es einschalten, um Kompressionsschäden zu vermeiden.

5. Bedienung

- Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mithilfe des Thermostatreglers ein.
- Überwachen Sie die Anzeigelampen und stellen Sie sicher, dass die Ist-Temperatur im gewünschten Bereich liegt.
- Platzieren Sie Lebensmittel hinter den Kühltisch in den Regalen unter Einhaltung der Lagervorschriften.

6. Reinigung und Wartung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel und einen feuchten Lappen, um die Oberflächen zu reinigen.
- Vermeiden Sie aggressive Chemikalien, die die Oberflächen beschädigen könnten.
- Reinigen Sie regelmäßig die Kühlflächen und den Kondensator, um die Effizienz zu maximieren.
- Überprüfen Sie die Türdichtungen auf Sauberkeit und Funktion.

7. Fehlersuche

- Das Gerät kühlt nicht:
 - Überprüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist.
 - Stellen Sie sicher, dass der Thermostat richtig eingestellt ist.
- Temperatur zu hoch:
 - Überprüfen Sie die Belüftungseingänge und stellen Sie sicher, dass sie nicht blockiert sind.
- Geräusche während des Betriebs:
 - Dies kann normal sein; überprüfen Sie, ob lose Teile oder Objekte im Inneren sind.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie dieses Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott. Stellen Sie sicher, dass alle Kühlmittel ordnungsgemäß entfernt und behandelt werden, um Umweltverschmutzung zu vermeiden.

9. Kontakt

Für Fragen oder weitere Unterstützung wenden Sie sich bitte an uns:

E-Mail: info@ggmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Manual - GGM Gastro Refrigerated Counter (KEI129-M-G)

1. Algemene Informatie

De GGM Gastro gekoelde counter is ontworpen voor professioneel gebruik in commerciële keukens. Dit product biedt een efficiënte oplossing voor het bewaren van bederfelijke etenswaren met behoud van optimale temperatuur- en vochtigheidsniveaus.

2. Veiligheidsinformatie

- Algemene veiligheid: Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de handleiding op een veilige plaats voor toekomstige referentie.
- Elektrische veiligheid: Zorg ervoor dat het apparaat aangesloten is op een geaard stopcontact met de juiste spanning. Gebruik geen verlengkabels.
- Brandveiligheid: Plaats het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen of in een vochtige omgeving.
- Gebruik van het apparaat: Gebruik het apparaat uitsluitend voor zijn bedoelde doeleinden. Laat kinderen niet alleen met het apparaat.
- Onderhoud: Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Risico bij gebruik: Vermijd contact met scherpe randen en hete oppervlakken.

3. Productoverzicht en specificaties

- Model: KEI129-M-G
- Afmetingen: 1310 mm (B) x 700 mm (D) x 860 mm (H)
- Temperatuurbereik: 0°C tot +10°C
- Capaciteit: 170 liter
- Aantal planken: 1
- Vermogen: 300 W
- Koelmiddel: R290
- Klimaatklasse: N
- Spanning: 230 V
- Geluidsemissieniveau: ≤ 50 dB(A)

4. Installatie en opstelling

1. Plaats de gekoelde counter op een stevige, vlakke ondergrond.
2. Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie rondom het apparaat is; minimaal 10 cm tussen de achterzijde en een muur.
3. Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact met de juiste spanning (230 V).
4. Zet het apparaat aan met de aan/uit-schakelaar. Wacht enkele uren tot de juiste temperatuur is bereikt voordat u voedsel plaatst.

5. Bedieningsinstructies

- Om de temperatuur in te stellen, gebruik de digitale thermostaat op het bedieningspaneel.
- Voor optimale prestaties, plaats de voedingsmiddelen gelijkmatig verdeeld op de planken.
- Controleer regelmatig de interne temperatuur om ervoor te zorgen dat deze binnen het aanbevolen bereik ligt.

6. Schoonmaak en onderhoud

- Maak de buitenkant schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen schurende middelen.
- Reinig de binnenruimte minimaal één keer per week met een mild ontsmettingsmiddel.
- Controleer de condensafvoer op verstoppingen en reinig deze indien nodig.

7. Probleemoplossing

- Probleem: Het apparaat koelt niet.
 - Oplossing: Controleer of het apparaat goed is aangesloten en of de thermostaat correct is ingesteld.
- Probleem: Er is een vreemde geur.
 - Oplossing: Reinig het binnenwerk en controleer op bederfelijke spullen.
- Probleem: De temperatuur fluctueert.
 - Oplossing: Zorg voor voldoende ventilatie en controleer of de deur goed sluit.

8. Afvalverwerking

Dit apparaat moet op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd. Neem contact op met uw gemeentelijke afvalverwerkingsdienst voor informatie over recyclingmogelijkheden voor elektrische en elektronische apparaten.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning, neem contact op met GGM Gastro:

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador Refrigerado 1310mm - Modelo KEI129-M

1. Información General

Este mostrador refrigerado de 1310mm con estante y panel frontal está diseñado para mantener los alimentos frescos y bien presentados en entornos comerciales. Ideal para restaurantes, cafeterías y tiendas de comestibles, combina funcionalidad y un diseño atractivo.

2. Información de Seguridad

- Asegúrate de que el voltaje y las especificaciones eléctricas coincidan con la fuente de alimentación antes de enchufar el dispositivo.
- No lo utilices si el cable de alimentación presenta daños.
- Mantén el área alrededor del aparato libre de objetos que puedan obstruir el flujo de aire.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- No sumerjas el dispositivo en agua ni lo expongas a la humedad excesiva.
- Desconecta el dispositivo de la toma de corriente antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento.
- No expongas el dispositivo a temperaturas extremas o a la luz solar directa por períodos prolongados.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Dimensiones: 1310mm x 600mm x 1300mm
- Capacidad de almacenamiento: adecuada para productos perecederos
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Sistema de refrigeración: Compresor eficiente
- Temperatura de funcionamiento: 0°C a 10°C
- Luz LED integrada para una visibilidad óptima
- Estante ajustable

4. Configuración e Instalación

- Desembala el producto y retira todos los materiales de embalaje.
- Coloca el mostrador en una superficie plana y nivelada, lejos de fuentes directas de calor y luz solar.
- Conecta el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada.
- Asegúrate de que el dispositivo esté a una distancia de al menos 10 cm de las paredes y otros objetos para una ventilación óptima.
- Enciende el mostrador utilizando el interruptor de encendido en la parte trasera.
- Ajusta la temperatura deseada utilizando el panel de control digital.

5. Operación

- Para activar el mostrador, asegúrate de que esté conectado a la corriente y enciéndelo.
- Ajusta la temperatura a la configuración deseada en el panel de control. La luz LED se encenderá automáticamente.
- Coloca los productos pertinentes en el estante después de alcanzar la temperatura adecuada.
- Verifica periódicamente que el termómetro indique la temperatura correcta.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecta el mostrador antes de limpiarlo.
- Limpia el exterior con un paño húmedo y un detergente suave.
- El interior debe ser limpiado con una mezcla de agua y vinagre para evitar la acumulación de bacterias.
- Retira y limpia el estante; asegúrate de que esté seco antes de volver a colocarlo.
- Programa una revisión profesional anual del sistema de refrigeración para asegurar su eficacia.

7. Solución de Problemas

- Si el mostrador no enciende, verifica que esté correctamente enchufado y que la toma esté funcionando.
- Si la temperatura no se mantiene, asegúrate de no sobrecargar el aparato y que las puertas cierren correctamente.
- En caso de ruidos anormales, revisa que no haya objetos bloqueando el ventilador.
- Si el producto presenta fugas, desconéctalo inmediatamente y contacta al servicio técnico.

8. Eliminación

- Al final de la vida útil del mostrador, asegúrate de reciclar los materiales según las normativas locales de residuos.
- Desmantela el aparato adecuadamente y entrega los componentes eléctricos a un centro de reciclaje autorizado.

9. Contacto

Para consultas adicionales, soporte técnico o servicio al cliente, contáctenos:

- Email: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel d'Utilisation du Comptoir Réfrigéré 1310mm

1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi le Comptoir Réfrigéré 1310mm. Cet appareil est conçu pour stocker et présenter des aliments de manière efficace tout en maintenant des températures appropriées pour la préservation des produits.

2. Informations de Sécurité

- Ne pas tenter de réparer ou d'ouvrir le comptoir sans assistance qualifiée.
- Vérifier régulièrement que l'appareil est en bon état de fonctionnement.
- Ne pas exposer l'appareil à l'eau ou à des températures extrêmes.
- Utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur dans des environnements secs.
- Éloigner les sources de chaleur et les flammes nues de l'appareil.
- Toujours débrancher l'appareil avant d'effectuer un entretien ou un nettoyage.
- Tenir cet appareil hors de portée des enfants.

3. Vue d'Ensemble et Spécifications

- Modèle : KE1129-M-G
- Dimensions : 1310 mm
- Éclairage : Panneau avant éclairé
- Éléments de refroidissement : Système de refroidissement optimisé
- Température de fonctionnement : +2°C à +8°C
- Capacité de stockage : 1 étagère
- Matériaux : Acier inoxydable et verre
- Classe énergétique : A

4. Installation et Mise en Place

1. Déballez l'appareil avec précaution et retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Placez le comptoir sur une surface plane et stable, loin des sources de chaleur.
3. Vérifiez que le système de refroidissement est bien ventilé autour de l'appareil.
4. Branchez l'appareil sur une prise conforme aux exigences électriques spécifiées (220-240V/50Hz).
5. Réglez la température de l'appareil à l'aide du panneau de contrôle.
6. Laissez reposer l'appareil pendant 2 heures avant d'y placer des aliments pour garantir un fonctionnement optimal.

5. Fonctionnement

- Appuyer sur le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil.
- Utiliser le panneau de contrôle pour ajuster la température selon les besoins.
- Vérifier régulièrement les indicateurs de température pour garantir des conditions de stockage appropriées.

6. Nettoyage et Entretien

- Débrancher l'appareil avant tout nettoyage.
- Utiliser un chiffon doux et de l'eau savonneuse pour nettoyer la surface extérieure.
- Éviter les produits abrasifs qui pourraient rayer l'acier inoxydable.
- Nettoyer régulièrement les étagères et les zones intérieures avec des désinfectants appropriés.
- S'assurer que les filières d'aération ne sont pas obstruées.

7. Dépannage

- Problème : L'appareil ne s'allume pas.
 - Vérifier la prise électrique et le fusible.
- Problème : Température incorrecte.
 - Vérifier les réglages du thermostat et s'assurer que l'appareil est correctement ventilé.
- Problème : Bruits étranges.
 - Vérifier si l'appareil est nivelé et si des objets le touchent.

8. Élimination

- Ne pas jeter l'appareil à la poubelle. Suivre les réglementations locales concernant l'élimination des appareils électriques et électroniques pour assurer un recyclage approprié.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'utiliser le Comptoir Réfrigéré 1310mm. Nous espérons qu'il répond à vos attentes.

IT ITALIANO

Manuale del prodotto: Controsoffitto Refrigerato 1310mm - KEI129-M-G

1. Informazioni Generali

Il Controsoffitto Refrigerato KEI129-M-G è progettato per la conservazione efficiente di prodotti alimentari freschi, garantendo una temperatura ottimale e un accesso facile per la presentazione dei prodotti. Questo dispositivo è adatto per ristoranti, caffè, ed esercizi di ristorazione.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- **Uso corretto:** Questo prodotto è destinato esclusivamente alla conservazione di alimenti freschi. Non utilizzare il refrigeratore per scopi diversi.
- **Manutenzione:** Si raccomanda di mantenere il refrigeratore pulito e di seguire le procedure di manutenzione descritte in questo manuale.
- **Verifica periodica:** Controllare periodicamente il funzionamento del dispositivo e la temperatura interna.
- **Elettricità:** Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una rete elettrica adeguata e che la presa sia conforme agli standard di sicurezza.
- **Ambiente di utilizzo:** Non posizionare il refrigeratore in ambienti umidi o esposti a fonti di calore.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- **Dimensioni:** 1310mm (L) x 600mm (P) x 900mm (H)
- **Capacità:** 350 litri
- **Temperatura di esercizio:** 0°C a +10°C
- **Pannello frontale:** Verde chiaro
- **Illuminazione:** Interna a LED
- **Materiale:** Acciaio inossidabile
- **Compressore:** R-134a

4. Installazione e Configurazione

1. Verificare che il luogo di installazione sia adeguato e conforme alle linee guida di sicurezza.
2. Posizionare il refrigeratore su una superficie piana e stabile.
3. Collegare il dispositivo a una presa di corrente adatta a 220-240V e 50Hz.
4. Accendere il refrigeratore utilizzando l'interruttore principale.
5. Regolare la temperatura utilizzando il pannello di controllo.

5. Operazione

- Dopo l'accensione, attendere circa 1-2 ore per il raggiungimento della temperatura desiderata.
- Utilizzare il display per monitorare e regolare la temperatura interna.
- Evitare di aprire la porta frequentemente per mantenere la temperatura interna.

6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare il dispositivo prima di iniziare la pulizia.
- Utilizzare un panno morbido e detergenti non abrasivi per pulire l'esterno.
- Pulire l'interno con acqua e sapone neutro.
- Controllare il sistema di drenaggio per evitare intasamenti.

7. Risoluzione dei Problemi

- **Problema:** Il refrigeratore non si accende.
 - **Soluzione:** Verificare il collegamento elettrico e la presa.
- **Problema:** La temperatura interna è troppo alta.
 - **Soluzione:** Controllare la ventola e verificare che la porta sia ben chiusa.

8. Smaltimento

Alla fine della vita utile del prodotto, smaltire in modo responsabile seguendo le normative locali per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

- Email: info@gmgastro.com
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania